



中国：香港 CHP は外地からの H7N9 輸入性患者を調査

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2016-03-20 18:51 来源：香港政府新闻网

衛生署衛生防護センター（CHP）は、本日（03月18日）、今年二人目の外地からの H7N9 鳥インフルエンザの輸入性患者、81歳女性1名について調査している。

当該患者は長期間病気を抱えており、03月05日に広東省開平を訪れていた。彼女は、03月10日から疲労倦怠感や頭痛、胸のつかえと発熱などの症状が現れ、03月14日から16日まで開平のある病院に入院していた。03月17日に彼女は香港に戻り、同日明愛医院（宮本注：「明愛医院」は『カリタスメディカルセンター』のこと）の救急外来にかかり、肺炎治療のため入院していた。

患者の鼻咽頭分泌物サンプルを衛生防護センター公衆衛生化驗服務処で化学検査したところ、A型鳥インフルエンザ（H7N9）ウィルスに対して陽性反応が得られた。患者は現在プリンセス・マーガレット病院 医院管理局伝染病センター（伝染病センター）で更なる治療を受けている。現在状況は安定している。

衛生防護センターの初歩調査で、患者が内地にいた期間中、開平付近のウェットマーケットを訪れていたが、彼女は家禽との接触はなかったと述べていた。衛生防護センターはこれまでに確認した濃厚接触者11名中、03月16日、17日に女兒2名から頭痛と倦怠感などの症状が見られており、既に伝染病センターに送られて治療を受けている。その他の濃厚接触者には病状が現れていない。CHPは香港にいるその他接触者の追跡を継続している。

CHPによる調査はまだ継続中だ。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-18563.html>

..... 以下は中国語原文

中国：卫生防护中心调查外地传入人类感染甲型禽流感(H7N9)个案

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2016-03-20 18:51 来源：香港政府新闻网

香港卫生署卫生防护中心（三月十八日）正调查今年第二宗外地传入人类感染甲型禽流感（H7N9）个案，涉及一名八十一岁女子。

该名病人有长期病患，三月五日到访广东开平。她於三月十日起出现疲倦、头痛、气促和发烧等病征，三月十四至十六日入住开平一间医院。她於三月十七日返港，同日到明爱医院急症室求医，并入院治理肺炎。

病人的鼻咽分泌样本经卫生防护中心公共卫生化驗服務處化驗后，证实对甲型禽流感（H7N9）病毒呈阳性反应。病人目前已入住位於瑪嘉烈医院的医院管理局傳染病中心（傳染病中心）接受进一步治疗。她现时情况稳定。

卫生防护中心初步调查显示，病人在内地期间曾到访开平住所附近一个湿货市场，她报称没有接触过家禽。卫生防护中心至今确认的11名密切接触者中，病人两名女儿自三月十六及十七日起出现头痛和疲倦等病征，他们已被安排送入傳染病中心接受治疗，而其他密切接触者则没有出现病征。署方正继续追踪病人在香港的其他接触者。

卫生防护中心的调查仍在进行中。

相关链接：

<http://sc.isd.gov.hk/gb/www.info.gov.hk/gia/general/201603/18/P201603181048.htm>